



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединённых Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



## هيئة تدابير الصحة النباتية

الدورة العاشرة
روما، 16-20 مارس/آذار 2015
برنامج التنفيذ الخاص بالمراقبة ونظام استعراض ودعم التنفيذ - تحديث
البند 9-2 من جدول الأعمال
إعداد أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

1- طلبت هيئة تدابير الصحة النباتية (الهيئة) في دورتها التاسعة<sup>1</sup> إلى الأمانة العمل مع مجموعة عمل مفتوحة العضوية بشأن التنفيذ ومع المكتب من أجل إنشاء الآليات المطلوبة للتركيز على تنفيذ الاتفاقية، وضمان تنسيق أعمال أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (الاتفاقية الدولية) وأجهزة الهيئة للعمل معاً بهدف تقديم برنامج عمل متسق.

2- ودعت الأمانة إلى عقد مجموعة عمل مفتوحة العضوية بشأن التنفيذ<sup>2</sup> حضرها ممثلون من المنظمات الوطنية لوقاية النباتات من عدد من الأطراف المتعاقدة، إضافة إلى ممثلين من كلٍّ من أجهزة الهيئة التالية: المكتب، ولجنة تنمية القدرات، ولجنة المعايير، والجهاز الفرعي لتسوية النزاعات، وكذلك ممثل من المجموعة الاستشارية المعنية بالتزامات الإبلاغ الوطنية. وناقشت مجموعة العمل المفتوحة العضوية بشكل مستفيض مسائل التنفيذ والتحديات التي قد تواجهها الأمانة في جهود وضع وإنشاء برنامج كهذا. والنتائج الرئيسية هي على النحو التالي:

<sup>1</sup> التقرير النهائي للدورة التاسعة لهيئة تدابير الصحة النباتية: <https://www.ippc.int/publications/cpm-9-final-report-updated-version-> posted-23-september-2014

<sup>2</sup> تقرير مجموعة العمل المفتوحة العضوية حول التنفيذ: [https://www.ippc.int/sites/default/files/documents/20140911/final-report\\_oewg-implementation\\_10-09-2014\\_201409111203--159.83%20KB.pdf](https://www.ippc.int/sites/default/files/documents/20140911/final-report_oewg-implementation_10-09-2014_201409111203--159.83%20KB.pdf)

طبع عدد محدود من هذه الوثيقة للحد من تأثيرات عمليات منظمة الزراعة والأغذية على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات لتفادي طلب نسخ إضافية منها. معظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: [www.fao.org](http://www.fao.org)

- (1) ينبغي أن يركز برنامج التنفيذ التجريبي بصورة عامة على المراقبة وأن يغطي جميع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية المتصلة بالموضوع. ويجب أن تكون مدة البرنامج ثلاث سنوات يتم بعدها استعراضه.
- (2) ويتعين على الأمانة أن تبدأ، بالتزامن مع استمرار برنامج التنفيذ التجريبي الخاص بالمراقبة، بتحديد الموضوع التالي ذي الأولوية لبرنامج التنفيذ لإتباع برنامج التنفيذ الخاص بالمراقبة. واقترحت مجموعة العمل المفتوحة العضوية عملية في هذا الصدد على النحو التالي:

- ينبغي أن يكون كل برنامج تنفيذ قابلاً للربط بالتزام، أو مسؤولية، أو حق، محددين في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.
- يجب أن تكون عملية تحديد الأولويات عملية تحليلية تقودها الأمانة، مع مدخلات نشطة من الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات. ومن شأن نظام استعراض ودعم التنفيذ أن يضطلع بدور رئيسي في هذه المرحلة.
- وسيتم اقتراح أولوية أو اثنتان فقط على الهيئة في الوقت نفسه على شكل وصف على مستوى رفيع لخطة العمل لبرامج التنفيذ المستقبلية التي من شأنها أن تيسر صنع القرار على نحو سريع. وسيتألف الوصف من العناصر الرئيسية التالية:

- (1) تحليل الحالة
- (2) الهدف الأبرز
- (3) هدف البرنامج
- (4) نطاق الأنشطة المحتملة التي قد تجري ضمن البرنامج
- (5) مؤشرات النجاح
- (6) المخاطر (العوامل التي قد تتسبب بعدم نجاح البرنامج)

- في السنة الأولى، يمكن أن توافق الهيئة على أولوية واحدة من الأولويات على الأقل ومن ثم تفوض (1) وضع خطة عمل مفصلة إلى الأمانة (مع خبراء مختارين حسب الاقتضاء) و(2) تقديم توجيهات بشأن الإدارة التشغيلية إلى المكتب. وفي السنة الثانية، ستتاح نسخة موجزة عن خطة العمل لتزويد الهيئة بالمعلومات.

3- وأعدت مجموعة العمل المفتوحة العضوية خطة عمل استراتيجية مقترحة لبرنامج التنفيذ الخاص بالمراقبة تبعاً للعناصر المذكورة أعلاه وهي ترد في الملحق 1 لهذه الوثيقة. وواصلت الأمانة العمل على الاقتراح من أجل تحديد المهام التي يمكن الاضطلاع بها خلال السنوات الثلاث المقبلة بالنسبة إلى برنامج التنفيذ الخاص بالمراقبة. وترد الأنشطة التي ستجري خلال السنوات الثلاث الأولى من برنامج التنفيذ الخاص بالمراقبة في الملحق 2.

4- واعترافاً بأن برنامج التنفيذ يقتضي أن تكون الأمانة والأجهزة الفرعية المعنية مندمجة اندماجاً وثيقاً، اجتمع موظفون كبار من أمانة الاتفاقية الدولية في نوفمبر/تشرين الثاني 2014 لمناقشة الهيكليات الممكنة لأمانة الاتفاقية الدولية التي من شأنها أن تساعد على دعم برنامج التنفيذ الخاص بالمراقبة بنجاح. ووافقت الأمانة على دعم التنفيذ عبر

العمل بترباط أكبر من خلال الوحدات، ولكنّها اعترفت أنّ هناك عمل مستمر سيجري بصورة متزامنة، حيث لا ترتبط جميع أنشطة الأمانة بالمراقبة.

5- وتمّ تعميم النتائج التي خلصت إليها مجموعة العمل المفتوحة العضوية على مجموعة التخطيط الاستراتيجي، والأجهزة الفرعية، ولجنة تنمية القدرات، وحظيت بدعم واسع النطاق. وحددت لجنة تنمية القدرات، على وجه الخصوص، عناصر خطة العمل الاستراتيجية المقترحة لبرنامج التنفيذ الخاص بالمراقبة التي يمكن دعمها ومواءمتها مع خطة عمل الأمانة لتنمية القدرات، بغية دعم هذه المبادرة. وفي الاجتماع المعني بوضع إطار للمعايير<sup>3</sup>، حدّد المشاركون المعايير التي هي في صدد الاستعراض والمعايير الأخرى التي يمكن وضعها كأولوية لمواءمتها أيضاً مع برنامج التنفيذ الخاص بالمراقبة. كما ناقش اجتماع المجموعة الاستشارية المعنية بالتزامات الإبلاغ الوطنية<sup>4</sup> دورها ومساهماتها المحتملة في الأنشطة الجارية ضمن برنامج التنفيذ الخاص بالمراقبة، والتي حدّد بعضها في خطة العمل الاستراتيجية.

6- وتعين خطة العمل الاستراتيجية لبرنامج التنفيذ الخاص بالمراقبة أيضاً الجهود التي من شأنها أن تساهم في مبادرات أخرى للاتفاقية الدولية من قبيل السنة الدولية للصحة النباتية<sup>5</sup> والدعوة الشاملة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وخطة عمل الاتصالات. وتتكوّن بعض الأنشطة المحددة في خطة العمل الاستراتيجية من أنشطة أجريت في السابق أو يتوقّع أن تضطلع بها الوحدات المختلفة في الأمانة. وتجمع خطة العمل الاستراتيجية هذه تلك الجهود بصورة أكثر تماسكاً وستساعد على تحقيق مجموعة أدق من الأهداف والغايات.

7- ويندمج نظام استعراض ودعم التنفيذ في برنامج عمل أمانة الاتفاقية وبرنامج العمل الاستراتيجي المقترح لبرنامج التنفيذ الخاص بالمراقبة على حدٍ سواء على مستويات متعددة. وسيكون نظام استعراض ودعم التنفيذ ضرورياً كآلية لتحديد أولويات التنفيذ المستقبلية وكذلك توفير الدعم الاستراتيجي والتحليلي الرئيسي لمختلف الأنشطة المحددة في هذا البرنامج التجريبي. وبشكلٍ إجراء الدراسات وإعداد الوثائق التقنية مساهمات رئيسية في سنة الصحة النباتية، وكذلك في المطبوعة الرئيسية المقترحة للاتفاقية الدولية بشأن حالة الصحة النباتية في العالم. وسيكون نظام استعراض ودعم التنفيذ ضرورياً أيضاً لاستعراض برنامج التنفيذ الخاص بالمراقبة ورصده.

8- ويُنشر تقرير الاستجابة لاستعراض التنفيذ<sup>6</sup> على الصفحة الإلكترونية لنظام استعراض ودعم التنفيذ. وترد التوصيات المشمولة في هذا التقرير في الملحق 3 لهذه الوثيقة، وتدعم التوجّه الرامي إلى إنشاء برامج تنفيذ، والحاجة إلى

<sup>3</sup> تقرير إطار المعايير، أغسطس/آب 2014: [https://www.ippc.int/sites/default/files/documents/20141007/2014-08\\_report\\_frameworkstds\\_2014-10-07\\_201410070809--833.67%20KB.pdf](https://www.ippc.int/sites/default/files/documents/20141007/2014-08_report_frameworkstds_2014-10-07_201410070809--833.67%20KB.pdf)

<sup>4</sup> تقرير المجموعة الاستشارية المعنية بالتزامات الإبلاغ الوطنية، يوليو/تموز 2014:

[https://www.ippc.int/sites/default/files/documents/20141104/report\\_nroag-07-2014\\_2014-10-28\\_201411041210--2.01%20MB.pdf](https://www.ippc.int/sites/default/files/documents/20141104/report_nroag-07-2014_2014-10-28_201411041210--2.01%20MB.pdf)

<sup>5</sup> وثيقة السنة الدولية للصحة النباتية الخاصة بالدورة العاشرة لهيئة تدابير الصحة النباتية: ستُنشر لاحقاً.

<sup>6</sup> تقرير الاستجابة لاستعراض التنفيذ على الموقع الإلكتروني لنظام استعراض ودعم التنفيذ: سينشر لاحقاً

دمج متماسك ومشترك لهيكلية أمانة الاتفاقية الدولية من حيث برامج العمل والعمليات لضمان النجاح. وتتواءم بعض التوصيات أيضاً مع استنتاجات تقييم تعزيز الاتفاقية الدولية الذي جرى مؤخراً (انظر الوثيقة CPM 2015/16).

9- ووافقت مجموعة العمل المفتوحة العضوية مع الهيئة في دورتها التاسعة (2014) على ضرورة استعراض نتائج البرنامج التجريبي وأثره في وقت مناسب لتحديد ما إذا كان ينبغي مواصلة برنامج التنفيذ الخاص بالمراقبة. وسيتم إدخال عنصر للرصد والتقييم في برامج التنفيذ للمساعدة على إدارة وقياس نجاح هذا النوع من البرامج. وتبحث الأمانة حالياً في الجهود الرامية إلى إدخال عنصر للرصد والتقييم إلى عمل الأمانة. وسيضطلع نظام استعراض ودعم التنفيذ بدور رئيسي في عنصر الرصد والتقييم هذا.

10- والأنشطة المحددة في خطة العمل الاستراتيجية لبرنامج التنفيذ الخاص بالمراقبة إرشادية، ويمكن زيادتها وتقليصها حسب الموارد المتاحة. وستوجه الموارد المستمدة من عدة مشاريع لدعم الأنشطة. كما ستُعطى الأولوية لصياغة المشاريع وحشد الموارد لدعم برنامج التنفيذ الخاص بالمراقبة.

11- وتتولى أمانة الاتفاقية الدولية حالياً إدارة عدد من حسابات أمانة ويمكن استخدام جزء من حسابات الأمانة هذه لدعم المباشرة بخطة العمل الاستراتيجية لبرنامج التنفيذ الخاص بالمراقبة. وعلى النحو المشار إليه سابقاً، يبلغ إجمالي التكلفة السنوية التقريبية لبرنامج التنفيذ الخاص بالمراقبة وبرنامج عمل نظام استعراض ودعم التنفيذ 859 000 دولار أميركي (2 577 000 دولار أميركي لثلاث سنوات). ويمكن لبعض حسابات الأمانة القائمة راهناً، وبالدرجة الأولى GCP/GLO/391/EC و GCP/GLO/551/SWI و MTF/GLO/122/MUL أن توفر الدعم للسنة الأولى من خطة العمل الاستراتيجية لبرنامج التنفيذ الخاص بالمراقبة، ولكن ستبرز الحاجة إلى موارد أخرى بهدف دعم البرنامج خلال الإطار الزمني الممتد على ثلاث سنوات.

12- ويُطلب إلى الهيئة أن:

- تقرّ بجهود الأطراف المتعاقدة التي شاركت في مجموعة العمل المفتوحة العضوية بشأن التنفيذ، ولا سيما الجهود التي بذلها المشاركون من نيوزيلندا الذين أنجزوا عملاً مهماً قبل انعقاد الاجتماع.
- توافق على خطة العمل الاستراتيجية لبرنامج التنفيذ الخاص بالمراقبة والأنشطة المتصلة به التي ستجري خلال السنوات الثلاث الأولى كما يرد في الملحقين 1 و2 لهذه الوثيقة.
- تفويض أمانة الاتفاقية الدولية بالإشراف على برنامج التنفيذ الخاص بالمراقبة وإدارته تحت إشراف المكتب.
- أخذ العلم بالتوصيات المحددة في تقرير الاستجابة لاستعراض التنفيذ (انظر الملحق 3 لهذه الوثيقة).
- تشجيع أمانة الاتفاقية الدولية، والمكتب، والأجهزة الفرعية للهيئة على بحث التوصيات الواردة في الاستجابة لاستعراض التنفيذ، لا سيما تلك المتعلقة ببرامج عملها والمرتبطة ببرنامج التنفيذ الخاص بالمراقبة.
- حتّ الأطراف المتعاقدة على المساهمة عبر توفير الموارد لضمان نجاح البرنامج التجريبي للاتفاقية الدولية، وهو برنامج التنفيذ الخاص بالمراقبة، وتحقيقه الأثر المتوقع.

## الملحق 1

### خطة العمل الاستراتيجية المقترحة لبرنامج التنفيذ الخاص بالمراقبة

#### ألف- تحليل الوضع السائد

لا يدرك العديد من الأطراف المتعاقدة حالات الآفات لديها بسبب الفهم المحدود للمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية، أو بفعل غياب الموارد البشرية والمالية، وغيرها من العوامل.

ويهدف هذا البرنامج، أي برنامج التنفيذ الخاص بالمراقبة، إلى مساعدة الأطراف المتعاقدة على معرفة ما هي الآفات الموجودة على المستوى الوطني بهدف تيسير التجارة، وإجراء تحليل لمخاطر الآفات، وحماية الصحة النباتية، وإعداد قائمة بالآفات الخاضعة للوائح، وتحديد الوضع السائد للآفات في البلد، والإقليم، والعالم. وتمثل الاتفاقية الدولية لاتفاق الدولي القائم للمساعدة على معالجة هذه القضايا، وتشكّل المراقبة أحد العناصر الأساسية التي ينبغي التطرق إليها. ومن خلال سنوات من المشاورة والتحليل، تبين أن العديد من الأطراف المتعاقدة تواجه تحديات في معرفة الوضع السائد للآفات في بلدانها.

#### باء- الهدف الأبرز

برامج مراقبة وطني وظيفي تحسّن النظام العالمي للإبلاغ عن الآفات، بحيث يتحقق هدف الاتفاقية الدولية الرامي إلى منع انتشار ودخول الآفات.

#### جيم- هدف برنامج التنفيذ

تيسير التنفيذ العملي للمراقبة على أساس معايير الاتفاقية الدولية من أجل المساهمة في منع انتشار ودخول الآفات النباتية، وتمكين مزيد من البلدان من تبادل المعلومات حول وضع الآفات بغية دعم الأمن الغذائي، وتسهيل التجارة، وحماية البيئة.

ويتمثل الغرض من إنشاء برنامج تنفيذ تجريبي في تمكين أمانة الاتفاقية الدولية، والهيئة، والأطراف المتعاقدة، من اختبار نهج جديد لتحسين تنفيذ الاتفاقية الدولية ومعاييرها على نحو بسيط ومنسق ومخطط بعناية.

## دال- نطاق برنامج التنفيذ الخاص بالمراقبة

سيكون هذا تجربة لبرنامج عالمي. وسيعدّ أدوات وموارد يمكن أن تستخدمها جميع الأطراف المتعاقدة. كما يمكن تنفيذ بعض حلقات العمل على المستوى الإقليمي. وعلى المستوى الوطني، يمكن أن يباشر الطرف المتعاقد بتنفيذ برامج محددة في بلده.

المدة: 3 سنوات بعد تأمين الموارد. ونظراً إلى أنّ هذا البرنامج برنامج تجريبي، فسيشارك في عدد محدود من الأنشطة المختارة.

ويتعيّن على الأطراف المتعاقدة الراغبة في المشاركة أن:

- تضع المراقبة من ضمن أولويات المنظمات الوطنية أو الإقليمية لوقاية النباتات
- تعرب عن رغبتها في المشاركة عند بدء برنامج التنفيذ الخاص بالمراقبة
- تظهر التزامها في المشاركة بصورة نشطة

## هاء- الأنشطة المحتملة التي يمكن أن تجري ضمن برنامج التنفيذ الخاص بالمراقبة

### إدارة المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات

- (1) تقييم قطري لتنفيذ المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 6 (الخطوط التوجيهية للمراقبة). ويضع البرنامج العالمي أدوات وتوجيهات للتقييم؛ تجري الأطراف المتعاقدة التقييم وتعدّ تقريراً به؛ يشجّع التقرير العالمي مدى تنفيذ الطرف المتعاقد للبرنامج ويرصده ويحلّله.
- (2) توفير الموارد بصورة مستدامة (الموارد البشرية والمالية والمتصلة بالبنية الأساسية للبرامج الوطنية) (وضع أدوات تخطيط، ومواد لحشد الموارد، وتدريب الإدارة).

### الدعوة والإبلاغ

- (3) أنشطة دعوة لإثبات قيمة مراقبة الآفات، وتحديد المسؤوليات الوطنية، ودعم تنمية قدرات المراقبة على المستوى المؤسسي، وشرح السياسات، وإبراز الموارد اللازمة (مثلاً تجميع الأدلة، دراسات الحالة، أفضل الممارسات وقصص النجاح)
- (4) حلقات عمل إقليمية لتبادل الخبرات

## الجانب التقني

- (5) دعم المبادرات الإقليمية لوضع نظم لجمع البيانات وإدارتها، وكذلك التدريب على كيفية استخدام البيانات
- (6) تعزيز آليات تبادل المعلومات بين الأطراف المتعاقدة بشأن وضع الآفات
- (7) التفاعل مع خبراء وطنيين وإقليميين من خلال شبكات لتقاسم المعلومات بشأن وضع الآفات (بما في ذلك المجموعات الإلكترونية)
- (8) الكتيبات التقنية والخطوط التوجيهية التقنية
- (أ) توجيهات للمساعدة على تحقيق فهم مشترك للمراقبة العامة (كيفية استخدام المعلومات وفهم الاستخدامات المتعددة)
- (ب) توجيهات بشأن جمع المعلومات والمصادقة عليها على المستوى القطري (كيفية إجراء المراقبة العامة)
- (ج) توجيهات بشأن المراقبة المحددة بما في ذلك تعيين الحدود والتتبع
- (د) كيفية إدارة علاقة المنظمات الوطنية لوقاية النباتات بالمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات وبمجموعات أخرى (الجامعات، القطاع الخاص، وغير ذلك) من أجل جمع المعلومات وإدارتها والمصادقة عليها
- (9) تحسين ومواءمة المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية المتصلة بالمراقبة

## السياسات

- (10) دعم المنظمات الوطنية لوقاية النباتات للتشارك مع الموارد ذات الصلة من أجل دعم وضع/تحديث التشريعات/السياسات/الأنظمة الوطنية

## واو- المؤشرات العالمية لنجاح برنامج التنفيذ الخاص بالمراقبة

بعد مرور ثلاث سنوات، ينبغي أن:

- ◀ تُحسَّن التقارير عن الآفات مع زيادة عدد الأطراف المتعاقدة التي تحظى بقوائم محدّثة عن الآفات
- ◀ تُحسَّن جودة التقارير عن الآفات
- ◀ تُحسَّن إمكانية الوصول إلى معلومات عن وضع الآفات في بلدان أخرى
- ◀ تصبح التشريعات الوطنية أكثر ملاءمة لدعم المراقبة
- ◀ يُحسَّن مستوى التنفيذ المتوخى في أعمال التقييم على المستوى الوطني
- ◀ تُحسَّن نظم قواعد البيانات
- ◀ يستعمل عدد أكبر من الأطراف المتعاقدة قواعد البيانات بشأن المراقبة

- ◀ تُحسّن قدرات تنفيذ المراقبة
- ◀ يقتنع مزيد من السلطات الرفيعة المستوى بأهمية المراقبة
- ◀ تُحسّن قدرات التشخيص
- ◀ يطبّق مزيد من الموارد على المراقبة
- ◀ تتوافر أدلة على استجابات ملائمة وفي الوقت المناسب لحالات انتشار الآفات
- ◀ تظهر المعلومات المسترجعة القطرية تحسّن برامج المراقبة
- ◀ تظهر المعلومات المسترجعة القطرية تحسّن برامج المراقبة في بلدان أخرى
- ◀ يظهر الأثر على إمكانية الوصول إلى الأسواق للبلدان النامية
- ◀ تظهر زيادة في عدد الأطراف المتعاقدة التي تحظى بقوائم محدّثة عن الآفات
- ◀ يُسجّل عدد كبير من قصص النجاح لدى الأطراف المتعاقدة

وينبغي أن تستخدم معلومات حط الأساس لقياس النجاح، حيثما توفّرت. والنظر أيضا في الآثار/المؤشرات الطويلة الأجل.

#### زاي- العوامل التي قد تتسبب بعدم نجاح برنامج التنفيذ الخاص بالمراقبة

- ◀ غياب التوعية على مستوى صانعي القرار بشأن إتاحة الوقت والموارد وغير ذلك لإجراء المراقبة والمشاركة في البرنامج
- ◀ تردّد الأطراف المتعاقدة حيال توفير معلومات عن الآفات بسبب شواغل تجارية
- ◀ عدم قدرة الهيئة على اتخاذ قرار بشأن أولويات برنامج العمل
- ◀ غياب التمويل (على المستويات الوطنية والإقليمية والعالمية)
- ◀ النزاعات الأهلية، وانعدام الاستقرار السياسي، والكوارث الطبيعية
- ◀ انعدام استقرار الموارد البشرية والهيكل التنظيمي
- ◀ تعاون وتنسيق محدودان بين أصحاب المصلحة الوطنيين
- ◀ غياب المواءمة بين الاتفاقية الدولية والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات وغيرها
- ◀ عدم القدرة على تعزيز قيمة برنامج التنفيذ الخاص بالمراقبة (بما في ذلك توافر المعلومات)
- ◀ الطابع المعقّد للمسألة الذي أدى إلى فشل الإدارة والتبليغ.

## الملحق 2

## الأنشطة التي ستجري خلال ثلاث سنوات من برنامج التنفيذ الخاص بالمراقبة

التمويل (بالدولار الأميركي)	ارتباط النتائج بالآثار:	الإطار الزمني	المنفذون الرئيسيون	نطاق الأنشطة	مجال النشاط	مجال البرنامج
120 000	نظام استعراض ودعم التنفيذ؛ برنامج عمل تنمية القدرات؛ حالة وقاية النباتات في العالم؛ سنة الصحة النباتية؛ برامج عمل المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات؛ برامج عمل التزامات الإبلاغ الوطنية والمنظمات الوطنية لوقاية النباتات.	السنة الأولى	نظام استعراض ودعم التنفيذ، المعنيون بتنمية القدرات، المعنيون بوضع المعايير، المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، المنظمات الوطنية لوقاية النباتات	(يضع البرنامج العالمي أدوات وتوجيهات للتقييم؛ تجري الأطراف المتعاقدة التقييم وترفع تقريراً عنه)	1- تقييم تنفيذ المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 6 على المستوى الوطني (الخطوط التوجيهية للمراقبة) (يشجع البرنامج العالمي مدى تنفيذ الطرف المتعاقد للبرنامج يرصده ويحلله)	إدارة المنظمات الوطنية لوقاية النباتات
120 000	برنامج عمل تنمية القدرات؛ حالة وقاية النباتات في العالم؛ سنة الصحة النباتية؛ برامج عمل المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات؛ برامج عمل المنظمات الوطنية لوقاية النباتات	السنة الأولى والثانية	المعنيون بتنمية القدرات، المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، المنظمات الوطنية لوقاية النباتات	(أدوات التخطيط، موارد حشد الموارد، تدريب الإدارة)	2- توفير الموارد بصورة مستدامة للبرامج الوطنية (الموارد البشرية والمالية والمتعلقة بالبنية الأساسية)	

التمويل (بالدولار الأميركي)	ارتباط النتائج بالآثار :	الإطار الزمني	المنفذون الرئيسيون	نطاق الأنشطة	مجال النشاط	مجال البرنامج
900 000	نظام استعراض ودعم التنفيذ؛ برنامج عمل تنمية القدرات؛ حالة وقاية النباتات في العالم؛ سنة الصحة النباتية؛ برامج عمل المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات؛ برامج عمل التزامات الإبلاغ الوطنية والمنظمات الوطنية لوقاية النباتات.	السنة 1-3	نظام استعراض ودعم التنفيذ، دعوة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، المنظمات الوطنية لوقاية النباتات، الشركاء الخارجيون	(تجميع الأدلة، دراسات الحالة، أفضل الممارسات، قصص النجاح)	1- نشاط دعوة بشأن قيمة مراقبة الآفات والمسؤوليات الوطنية، دعم التنمية المؤسسية لقدرات المراقبة، السياسات والموارد اللازمة	الدعوة والإبلاغ
220 000	نظام استعراض ودعم التنفيذ؛ برنامج عمل تنمية القدرات؛ حالة وقاية النباتات في العالم؛ سنة الصحة النباتية؛ برامج عمل المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات؛ برامج عمل التزامات الإبلاغ الوطنية والمنظمات الوطنية لوقاية النباتات.	السنة 2-3	نظام استعراض ودعم التنفيذ، المعنيون بتنمية القدرات، التزامات الإبلاغ الوطنية، المعنيون بوضع المعايير، المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات والمنظمات الوطنية لوقاية النباتات، الشركاء الخارجيون	تنظيم وإجراء حلقات عمل هادفة في أقاليم الفاو على أساس الأدلة ودراسات الحالة وأفضل الممارسات وقصص النجاح (حلقة عمل واحدة في السنة)	2- حلقات عمل إقليمية لتبادل الخبرات	

التمويل (بالدولار الأميركي)	ارتباط النتائج بالأثار:	الإطار الزمني	المنفذون الرئيسيون	نطاق الأنشطة	مجال النشاط	مجال البرنامج
102 000	التزامات الإبلاغ الوطنية؛ برنامج عمل تنمية القدرات؛ نظام استعراض ودعم التنفيذ؛ حالة وقاية النباتات في العالم؛ سنة الصحة النباتية؛ برامج عمل المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات؛ برامج عمل المنظمات الوطنية لوقاية النباتات.	السنة 1-3	التزامات الإبلاغ الوطنية، المعنيون بتنمية القدرات، المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، المنظمات الوطنية لوقاية النباتات والشركاء الخارجيون	الاستعراض أو التطوير أو التعاون وتوفير التدريب بشأن استخدامها	1- دعم المبادرات الإقليمية لوضع نظم لجمع البيانات وإدارتها؛	تقني
58 000	التزامات الإبلاغ الوطنية؛ برنامج عمل تنمية القدرات؛ نظام استعراض ودعم التنفيذ؛ حالة وقاية النباتات في العالم؛ سنة الصحة النباتية؛ المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات وبرامج عمل المنظمات الوطنية لوقاية النباتات.	السنة 1-3	التزامات الإبلاغ الوطنية، المعنيون بتنمية القدرات، المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، المنظمات الوطنية لوقاية النباتات، نظام استعراض ودعم التنفيذ	الأنشطة التي يتوجب تحديدها بعد تحليل الحالة	2- تعزيز آليات تبادل المعلومات بشأن حالة الآفات بين الأطراف المتعاقدة	

التمويل (بالدولار الأميركي)	ارتباط النتائج بالآثار :	الإطار الزمني	المنفذون الرئيسيون	نطاق الأنشطة	مجال النشاط	مجال البرنامج
45 000	التزامات الإبلاغ الوطنية؛ برنامج عمل تنمية القدرات؛ نظام استعراض ودعم التنفيذ؛ حالة وقاية النباتات في العالم؛ سنة الصحة النباتية؛ برامج عمل المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات والمنظمات الوطنية لوقاية النباتات.	السنة 1-3	التزامات الإبلاغ الوطنية، المعنيون بتنمية القدرات، المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، المنظمات الوطنية لوقاية النباتات والشركاء الخارجيون، نظام استعراض ودعم التنفيذ	الأنشطة التي يتوجب تحديدها بعد تحليل الحالة	3- إنشاء شبكات وطنية وإقليمية من الخبراء لتبادل المعلومات حول حالة الآفات (بما في ذلك مجموعات إلكترونية)	
88 000	برنامج عمل تنمية القدرات؛ المعنيون بوضع المعايير؛ التزامات الإبلاغ الوطنية؛ حالة وقاية النباتات في العالم؛ سنة الصحة النباتية؛ المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات وبرامج عمل المنظمات الوطنية لوقاية النباتات	السنة 2-3	المعنيون بوضع المعايير، المعنيون بتنمية القدرات، المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، المنظمات الوطنية لوقاية النباتات، نظام استعراض ودعم التنفيذ والشركاء الخارجيون	خطوط توجيهية بشأن تحقيق فهم مشترك للمراقبة العامة (كيفية استخدام المعلومات - فهم الاستخدامات المتعددة)	4- الكتيبات التقنية والخطوط التوجيهية التقنية	

التمويل (بالدولار الأميركي)	ارتباط النتائج بالآثار :	الإطار الزمني	المنفذون الرئيسيون	نطاق الأنشطة	مجال النشاط	مجال البرنامج
88 000		السنة 2-3	المعنيون بتنمية القدرات، المعنيون بوضع المعايير، المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، المنظمات الوطنية لوقاية النباتات، نظام استعراض ودعم التنفيذ والشركاء الخارجيون	توجيهات بشأن جمع البيانات والمصادقة عليها على المستوى القطري (كيفية إجراء المراقبة العامة)		
88 000		السنة 2-3	المعنيون بتنمية القدرات، المعنيون بوضع المعايير، المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، المنظمات الوطنية لوقاية النباتات، نظام استعراض ودعم التنفيذ والشركاء الخارجيون	توجيهات بشأن المراقبة المحددة بما فيها تعيين الحدود والتتبع		

التمويل (بالدولار الأميركي)	ارتباط النتائج بالآثار :	الإطار الزمني	المنفذون الرئيسيون	نطاق الأنشطة	مجال النشاط	مجال البرنامج
88 000		السنة 2-3	المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، المنظمات الوطنية لوقاية النباتات، المعنيون بتنمية القدرات، المعنيون بوضع المعايير، نظام استعراض ودعم التنفيذ والشركاء الخارجيون	كيفية إدارة علاقة المنظمات الوطنية لوقاية النباتات بالمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات وبمجموعات أخرى (الجامعات، القطاع الخاص، وغير ذلك) من أجل جمع المعلومات وإدارتها والمصادقة عليها		
450 000	المعنيون بوضع المعايير، وبرنامج عمل تنمية القدرات؛ التزامات الإبلاغ الوطنية؛ حالة وقاية النباتات في العالم؛ سنة الصحة النباتية؛ برامج عمل المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات والمنظمات الوطنية لوقاية النباتات	السنة 1-3	المعنيون بوضع المعايير، المعنيون بتنمية القدرات، المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، المنظمات الوطنية لوقاية النباتات، نظام استعراض ودعم التنفيذ والشركاء الخارجيون	استعراض المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية التي تعالج المسائل المتعلقة بالمراقبة (قيد الإعداد المعايير 4، 6 و8 وكذلك تلك التي لم تضاف بعد إلى قائمة مواضيع الاتفاقية: 17 و19)	5- تحسين ومواءمة المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية المتعلقة بالمراقبة	

التمويل (بالدولار الأميركي)	ارتباط النتائج بالآثار:	الإطار الزمني	المنفذون الرئيسيون	نطاق الأنشطة	مجال النشاط	مجال البرنامج
210 000	نظام استعراض ودعم التنفيذ؛ برنامج عمل تنمية القدرات؛ دعوة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وبرنامج عمل الإبلاغ؛ حالة وقاية النباتات في العالم؛ سنة الصحة النباتية؛ برامج عمل المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات والمنظمات الوطنية لوقاية النباتات.	السنة 3-1.5	المعنيون بتنمية القدرات، المعنيون بوضع المعايير، التزامات الإبلاغ الوطنية، المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، المنظمات الوطنية لوقاية النباتات، نظام استعراض ودعم التنفيذ والشركاء الخارجيون، مثلاً دائرة القانون والتنمية في الفاو	استعراض الوضع السائد على المستوى القطري، وتحديد التدخلات ذات الصلة، وترتيب التدخلات حسب أولويتها، وتطويرها ونشرها	1- دعم المنظمات الوطنية لوقاية النباتات للتشارك مع الموارد ذات الصلة من أجل دعم وضع/تحديث التشريعات/السياسات/الأنظمة الوطنية	السياسات
2 577 000						التكلفة المقدرة للتنفيذ على مدى ثلاث سنوات وبرنامج عمل نظام استعراض ودعم التنفيذ

### الملحق 3

## التوصيات الواردة في تقرير استعراض التنفيذ

### التوصية 1:

يوصى بشدة بإجراء رصد منتظم لوفاء الأطراف المتعاقدة بواجبات الإبلاغ. وينبغي أن تُقدّم تقارير سنوية، بما في ذلك تحديد الأطراف المتعاقدة التي لا تفي بواجباتها الخاصة بالإبلاغ، إلى هيئة تدابير الصحة النباتية.

### التوصية 2:

يوصى بوضع سياسة وبرنامج عمل مشتركين لتبادل المعلومات، بالتشاور مع المجموعات المعنية بوضع المعايير والتنفيذها ضمن أمانة الاتفاقية الدولية.

### التوصية 3:

ينبغي أن تستمر أنشطة استعراض التنفيذ المستقبلية في اختيار بعض المواضيع كمواضيع محورية.

### التوصية 4:

ينبغي أن يركّز استعراض التنفيذ للمرحلة المقبلة من نظام استعراض ودعم التنفيذ على التحقيق في صلة خدمات التشخيص والتصنيف بتنفيذ أحكام الاتفاقية الدولية والمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية وتأثيرها عليها.

### التوصية 5:

ينبغي أن تبحث هيئة تدابير الصحة النباتية إمكانية دمج أنشطة تنمية القدرات التابعة للاتفاقية الدولية مع نظام استعراض ودعم التنفيذ في برنامج واحد يهدف إلى تنفيذ الاتفاقية الدولية والمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية. ويتعيّن على الهيئة أن تدرس أيضاً إمكانية إنشاء جهاز فرعي معني بمسائل التنفيذ يسعى إلى الإشراف على جميع أنشطة الهيئة الموجهة نحو مسائل التنفيذ.

### التوصية 6:

ينبغي أن تحقّق الهيئة وأمانة الاتفاقية الدولية في كيفية تحسين إجراءات عملها على التوالي بهدف تضمين مسائل التنفيذ المشتركة في جهود تنفيذ وتطوير برنامج عملها.

### التوصية 7:

ينبغي أن تضع الهيئة وأمانة الاتفاقية الدولية نظاماً لمراقبة جودة الاستبيانات المتعلقة بالاستجابة لاستعراض التنفيذ، وأن تحدّد العدد الشامل للاستبيانات المرسلّة إلى الأطراف المتعاقدة على مستوى مستدام، بهدف تفادي التعب عند ملء الاستبيان وإعطاء إجابات غير واضحة.

### التوصية 8:

يجب أن تولي أمانة الاتفاقية الدولية والهيئة عناية خاصة لتنفيذ أحكام الاتفاقية الدولية والمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية في إقليم الشرق الأدنى. وينبغي بحث إمكانية توفير المساعدة في التنفيذ لبلدان إقليم الشرق الأدنى والمنظمات الوطنية لوقاية النباتات من أجل تحسين التنفيذ في إقليم الفاو هذا.

### التوصية 9:

ينبغي أن تتناول ندوة أو حلقة عمل عالمية موضوع مشاركة صغار المزارعين في أنشطة المنظمات الوطنية لوقاية النباتات.

### التوصية 10:

يتعيّن على الهيئة بحث إمكانية تنقيح المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 13 في ما يخص تضمين نموذج إخطار موحد. ويمكن تضمين نموذج الإخطار هذا في نظام الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية. كما ينبغي أن تدرس الهيئة إمكانية تكثيف الجهود المتعلقة برفع تقارير عن شروط الصحة النباتية.

### التوصية 11:

يتعيّن على الهيئة بحث إمكانية تنقيح المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 19 بغية توفير توجيهات أوضح بشأن إعداد قوائم بالآفات الخاضعة للوائح ونشرها على البوابة الدولية للصحة النباتية.